

一つのブリスベン 数々の文化

第17版：2018年9月-11月



ニュージーランド・オークランド



グレアム・クワーク市長 からのメッセージ

春は、私達の活気あふれる都市の胸躍るイベントの季節です。

9月8日～29日の間、ブリスベン・フェスティバルが市全体にわたり演劇、音楽、サーカス、オペラ、主要公開イベントのプログラムを展開します。どなたでも年齢に関わらず、お楽しみいただけます。9月29日土曜日にこの都市と川をライトアップし、音楽に合わせた素晴らしい花火とともにこのフェスティバルを締めくくるのは、Sunsuperリバーファイアです。

ブリスベンで予定されているもう一つのハイライトは、BrisAsiaです。アジアアートと文化イベント、プログラムとイニシアチブの毎年恒例の展示紹介の場です。開催は2月から3月まで、今が2019年に向けてアイデアを練るためにふさわしい時期です。

より多くのイベントも予定されています。この版のイベントリストをご覧ください。

荒天は亜熱帯気候のブリスベンでの生活の一部です。嵐の季節が近づくにれ、ご家族、財産を十分備えておくことが肝心です。安全対策上のヒントについては、私たちのウェブサイトをご覧ください。

ブリスベンの姉妹都市

ブリスベンには9か所の姉妹都市があることをご存知でしたか？

ブリスベンの姉妹都市は、アブ・ダビ、オークランド、重慶、大田（テジョン）、ハイデラバード、高雄、神戸、スマラン、深圳です。これら姉妹都市は、ブリスベンでのビジネス成果が上がるようカウンスルが働きかける場となっています。直接のビジネス紹介促進や、市長のビジネス・ミッションを含め、多くの発案を通じ、ブリスベンにとっての大きな経済的成果が上げられています。

これらの姉妹都市へビジネス関係を拡大したいとお考えの場合には、あるいは既にお持ちの取引関係をさらに深めたいとご希望なら、InternationalRelations@brisbane.qld.gov.auまでメールをお願いします。

さて受賞者は...

570名を超えるブリスベンのビジネスリーダーが8月に、2018年市長の多文化ビジネスディナーと受賞式に参加されました。

キム・ゾーレックさんは、年間最優秀ニック・ザイニアス多文化ヤング・ビジネスパーソン賞を獲得しました。これはオーストラリア最大のドイツフェスティバルであるオクトーバーフェスト・ブリスベンの監督指揮者兼共有者としての仕事が認められたことです。

フィオナ・キーさんが年間最優秀多文化ビジネスパーソンとなりました。職業教育と訓練市場の間にギャップを見出したフィオナさんは、2014年、Australian Institute of Business Technology (AIBT)を設立、AIBTは現在ガーナ、シンガポールに多数の支部を有し、アジアへの展開を窺っています。

年間最優秀多文化起業家賞は、革新的ソフトウェア開発、情報、通信技術会社である1ICTの共同設立者であるマシュー・チンさんが受賞されました。

キム・ゾーレックさん



フィオナ・キーさん



サティッシュ・ナイドゥさん
(マシュー・チンさん代理)



無料でコミュニティホールが使用できます

カウンスルは9月いっぱい、利用資格をお持ちの新規ホール利用者に利用費を免除します。

次回の集会は、今日予約しましょう。brisbane.qld.gov.au をご覧になるか、**3403 8888**にお電話ください。



Dedicated to a better Brisbane

この夏、プールで水しぶき

9月22日土曜日から、カウンスル・プール22か所のすべてが夏季営業を開始します。

カウンスル・プールとアクア・パークを夏に向けて鋭意準備中です。開場時間の延長、どんな年齢の方にもあったフィットネス活動、グレードアップしたアメニティ、ウォータープレイ施設を提供します。

水泳は楽しみながら健康を保てる素晴らしい方法ですが、自信をもって泳げることが大切です。カウンスルのプールでは成人から赤ちゃんまで、水泳教室も提供します。

私たちのプールは住民・ビジターの方々の間で大変好評で、昨年の利用者は300万名を越えました。これらのプールは、私たちの町を住み、働き、くつろぐための素晴らしい場所としている特色のうちの一つです。



多文化に対応した、図書館プログラム

ブリスベンの公立図書館で、英語以外の言語で子どもを対象としたストーリー・タイム（絵本の音読会）を楽しめることをご存知でしたか？

一部図書館では、定期的に韓国語（ガーデンシティ）、広東語（ガーデンシティ）、北京語（ガーデンシティ、サニーバンク・ヒルズ）、スペイン語（トゥウオング）のストーリー・タイムが開かれます。また特に選ばれた図書館では、年間を通じてイタリア語、ベトナム語、フランス語でのストーリー・タイムがあります。20を超える言語による本、雑誌、DVDやCDを借りることもできます。

図書館は、英語の読み書き能力を高めるための素晴らしい場所でもあります。英会話グループは、英語を練習するための肩の凝らない、親しみやすい環境を提供します。あるいは図書館カタログを通して体験型教材をオンラインで借り、自宅で英語のスキルを伸ばすこともできます。詳しくは私たちのオンラインカタログ、**eLibCat**をご覧ください。



カウンスルで実習生になりましょう

私たちの実習生プログラムは訓練と職業経験を提供し、実習生が資格ある職人として卒業することを支援しています。実習生制度は建築、自動車、園芸を含む様々な業界で利用できます。技術的訓練のほか、実習生制度では、リーダーシップ、コミュニケーション、キャリア・マネジメントの技術を上達させることができます。詳細、応募は、**brisbane.qld.gov.au** をご覧ください。

補助金募集が間もなく開始されます

コミュニティ・グループと非営利団体は、市長のコミュニティ持続可能性と環境補助金プログラムの一環として補助金への応募が可能です。環境補助金は当市の環境問題に取り組んでいる活動をサポートし、持続可能性補助金は団体が、その施設においてエネルギー消費と温室効果ガスの排出を削減することを支援します。いずれの補助金の募集も10月29日水曜日に受付開始、12月10日月曜日に締切となります。

開催行事

9月3日-祭ブリスベン-マウント・グラバット・ショーグラウンズ、正午～午後5時、**facebook.com/matsuri.brisbane**をご覧ください

9月15日-オーストラリア・マレーシア・ビジネス協議会クイーンズランド・ボール-スタンフォード・プラザ・ブリスベン、グラウンドボールルーム、午後6時、**ambcq.yapsody.com**をご覧ください

9月15日-ベトナム子どもムーン・フェスティバル-リッチランド、CJ グリーンフィールド・スポーツ・コンプレックス、午後4時30分～10時、**brisbane.qld.gov.au**をご覧ください

9月15日-ジルミア多文化フェスティバル-ジルミア、オカラハン公園、午前10時～午後3時、**brisbane.qld.gov.au**をご覧ください

9月22日-中国ムーン・フェスティバル-フォーティチュード・バレー、チャイナタウン・モール、午後4時～9時、**brisbane.qld.gov.au**をご覧ください

9月29日-Sunsuperリバーファイア-サウスバンク・パークランズ、午後7時、**brisbane.qld.gov.au**をご覧ください

10月3～7日、および12～14日-オクトーバーフェスト-ブリスベン・ショーグラウンズ、開催時間は異なります。**oktoberfestbrisbane.com.au**をご覧ください

10月5日-香港オーストラリアビジネス協会 (QLD) ビジネス賞ガラ・ディナー-ブリスベン市、Wブリスベン、午後6時30分、**hkaba.com.au/qld**をご覧ください

10月7日-モザイク・フェスティバル-ローマ・ストリート・パークランド、午前10時～午後5時、**mdaltd.org.au/mosaic**をご覧ください

10月12日-インド・オーストラリア・ビジネス&コミュニティ賞-ブリスベン市庁舎、午後6時30分、**iabca.com.au**をご覧ください

10月14日-フェスティタリア-ニューマーケット、スペンサー公園、午前11時～午後6時、**festitalia.com.au**をご覧ください

11月3日-フィエスタ・ラティーナ-ローマ・ストリート・パークランド、正午～午後8時、**lacaql.org.au**をご覧ください

11月29日-アジア太平洋スクリーン賞-サウス・ブリスベン、ブリスベン・コンベンション&エキシビション・センター、午後7時、**asiapacificscreenawards.com**をご覧ください

Brisbane City Council
GPO Box 1434, Brisbane Qld 4001



brisbane
australia's new world city

NEWSLETTER SIGN-UP

印刷時、情報が正確であるように 万全を期しております

brisbane.qld.gov.au
 3403 8888

/BrisbaneCityCouncil
 @brisbanecityqld
 @brisbanecitycouncil

CA17-1136366-05-3706
© Brisbane City Council 2018